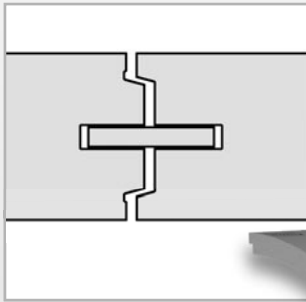


## LUX ELEMENTS®-CONCEPT/-MODUL

Montageanleitung  
Instructions for assembly  
Instructions de montage  
Montagehandleiding

11 | 2015

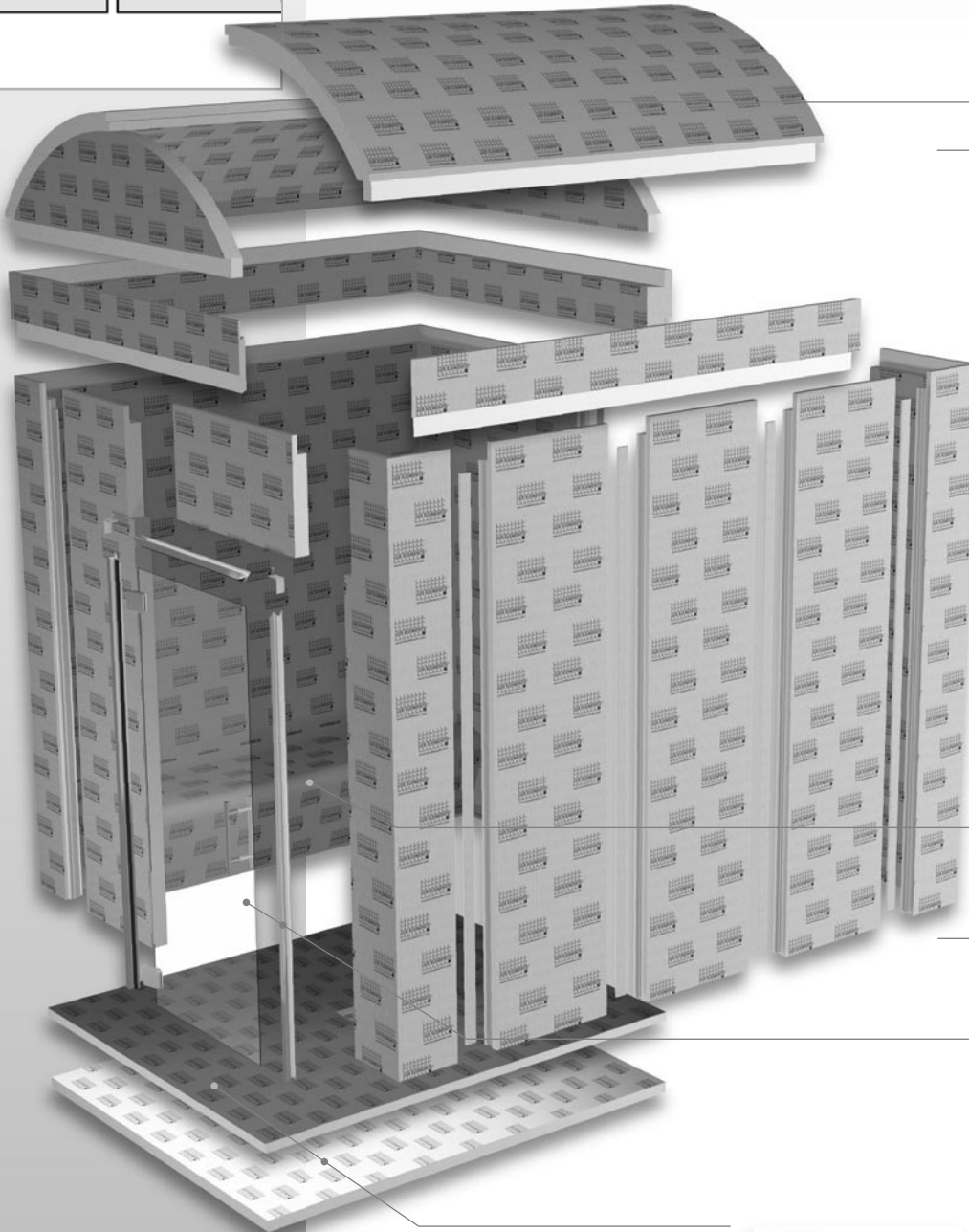


**DE** ... sind Kabinen/Raumkonstruktionen aus Hartschaum-Trägermaterial und setzen sich aus folgenden Komponenten zusammen:

**EN** ... are cabins/room constructions made of hard foam support material and consisting of the following components:

**FR** ... cabines/constructions de pièces constituée d'un support en mousse dure, qui se compose des éléments suivants :

**NL** ... zijn cabines/ruimteconstructies uit hardschuimmateriaal en bestaan uit deze componenten:



## Dächer | roofs | toits | daken

### Bausatz für Wände –

CONCEPT: Bestehend aus Giebelwänden und Wandsegmenten (bis 2500 mm), höhere Wände möglich durch Wandverhöhung.

### Wall construction as kit –

CONCEPT: Consisting of gable walls and wall segments (up to 2.500 mm), higher walls by means of wall extensions possible.

### Construction murale en kit –

CONCEPT: Comprenant un pignon, des segments de cloisons (jusqu'à 2500 mm) et panneaux de relèvement.

### Wandconstructie als bouwpakket –

CONCEPT: Bestaande uit gewelwanden en wandsegmenten (2.500 mm), hogere wanden mogelijk door wandverhoging.

## Sitze | seats banquettes | zitbanken

## Glastür, Alu-Türzargen + Zubehör

Montageanleitung separat

## Glass door, Aluminium door frame + accessories

Instructions for assembly separately

## Porte en verre, huisserie alu + accessoires

Instruction de montage séparée

## Glazen deur, Aluminium deurkozijnen + toebehoren

Montagehandleiding apart

## Boden- und Unterbauelemente, Ablauftechnik

Montageanleitung separat

## Floor elements and substrate elements, drain technology

Instructions for assembly separately

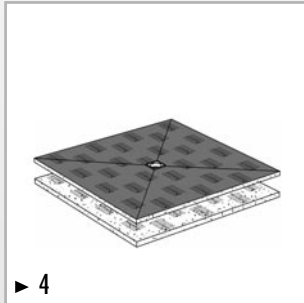
## Éléments de sol et éléments support, système d'écoulement

Instruction de montage séparée

## Bodem- en onderbouwelementen, afvoertechniek

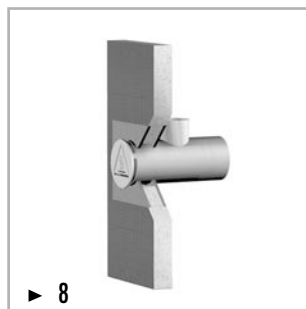
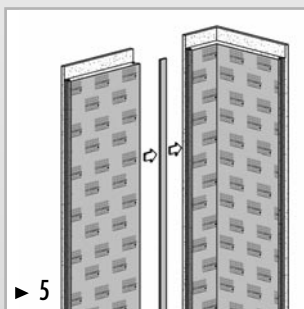
Montagehandleiding apart





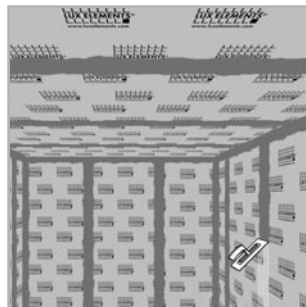
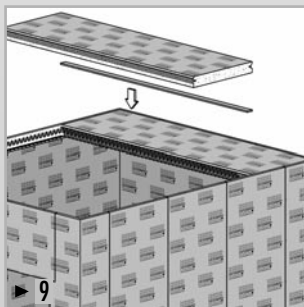
- Boden- und Unterbauelemente | Ablauftechnik
- Floor and substrate elements | Drain technology
- Éléments de sol et éléments support ou de compensation | Systèmes d'écoulement
- Bodem- en onderbouwelementen | Afvoertechniek

1



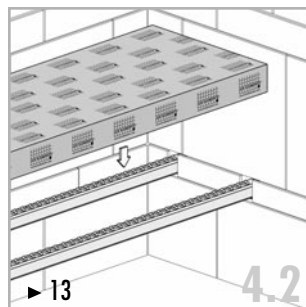
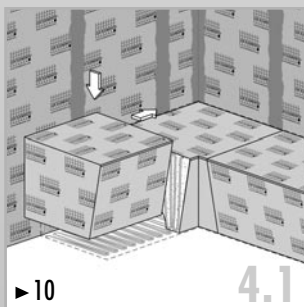
- Wandsegmente, Wanderrhöhung und Giebelwände | Einbau Dampfeinlass
- Wall segments, wall extension and gable walls | Installation of steam inlet
- Segments de cloisons, panneaux de relèvement et pignons  
Montage isolé du support pour buse de vapeur
- Wandsegmenten, Wandverhoging en gevelwanden | Montage stoominlaat

2



- Dächer | roofs | toits | daken

3



- Sitze | seats | banquettes | zitbanken  
Ohne Heizung | Without heating | Sans chauffage | Zonder verwarming
- Sitze | seats | banquettes | zitbanken  
Mit Heizung | With heating | Avec chauffage | Met verwarming
- LUX ELEMENTS®-CONCEPT-BA-FLOAT | -FLOAT LL

4



**Wichtige Hinweise · Important information · Remarques importantes · Belangrijke aanwijzingen**

... zum Thema: Abdichtung | ... on: Sealing | ... à propos de : Etanchéité | ... over het thema: Afdichten

► 12



- Türzargen, Zubehör | Door frames, accessories  
Huisserie, accessoires | Deurkozijnen, toebehoren

5

- Montage-Kits | Mounting kits | Kits de montage | Montagekits

- Boden- und Unterbauelemente | Ablauftechnik
- Floor elements and substrate elements | Drain technology
- Éléments de sol et éléments support ou de compensation | Systèmes d'écoulement
- Bodem- en onderbouwelementen | Afvoertechniek

11 | 2015

1



- Montageanleitung
- Instructions for assembly
- Instruction de montage
- Montagehandleiding

### DE Bitte beachten Sie

Vor dem Beginn der Montage ist die Anzahl der gelieferten Teile anhand des beigefügten Aufbauplans zu kontrollieren. Für die Montage des Bodens liegt die separate Montageanleitung LUX ELEMENTS®-TUB/-TUB-LINE bei. Gültig für alle quadratischen und rechteckigen Formate. Inhalt: Montage des Bodens mit oder ohne Unterbauelement als einzelnes oder mehrteiliges Bauteil sowie Installation der Ablauftechnik in den Varianten 'Punktablauf' und 'Ablaufrinne'.

**Hinweis:** Der Boden ist während der gesamten Montage gegen Beschädigungen sowie Punktbelastungen zu schützen.

### EN Please observe

Before starting the assembly, check, check the number of supplied parts, using the included assembly plan. For assembling the floor element the separate assembly instructions LUX ELEMENTS®-TUB/-TUB-LINE are included. Valid for all square and rectangular formats. Contents: Assembly of the floor with or without a substrate element as single or multiple component, and installation of the drain system in the 'point drainage' and 'linear drainage' variants.

**Note:** During the whole of the assembly procedure, the floor must be protected against damage and point loads.

### FR Veuillez tenir compte

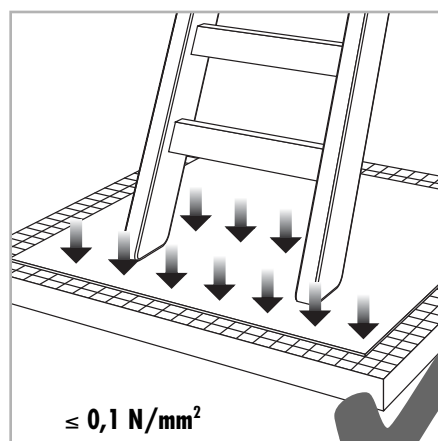
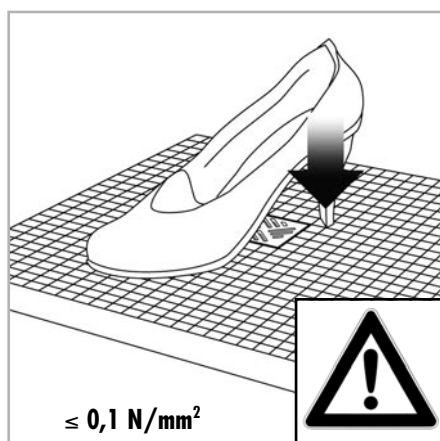
Avant d'entamer les travaux de montage, contrôler le nombre de pièces livrées sur base du schéma de montage joint. Les instructions de montage spécifiques LUX ELEMENTS®-TUB/-TUB-LINE sont le cas échéant jointes pour le montage du sol. Valable pour tous les formats carrés et rectangulaires. Contenu : montage du sol avec ou sans élément de support, en un seul ou en plusieurs éléments de construction, installation de la technique d'écoulement dans les variantes « écoulement en un point » et « écoulement en ligne ».

**Remarque :** protéger le sol contre les dommages dus à une charge ponctuelle tout au long des travaux de montage.

### NL Let op

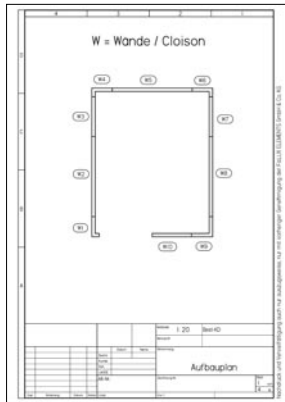
Voor het begin van de montage moet het aantal geleverde onderdelen worden gecontroleerd aan de hand van bijgevoegd montageschema. Voor de montage van de bodem is de afzonderlijke montagehandleiding LUX ELEMENTS®-TUB/-TUB-LINE meegeleverd. Geldig voor alle vierkante en rechthoekige formaten. Inhoud: Montage van de bodem met of zonder onderbouwelement, als een uit één of meerdere delen bestaand bouwelement, en installatie van de afvoertechniek voor de varianten 'puntafwatering' en 'afvoergoot'.

**Aanwijzing:** De bodem moet tijdens de gehele montage worden beschermd tegen beschadigingen en puntbelastingen.



- Wandsegmente, Wanderrhöhung und Giebelwände
- Wall segments, wall extension and gable walls
- Segments de cloisons, panneaux de relèvement et pignons
- Wandsegmenten, Wandverhoging en gevelwanden

11 | 2015



- Aufbauplan (Beispiel)
- Plan of procedure (Example)
- Schéma de montage ( Exemple )
- Montageschema (Voorbeeld)

### DE Bitte beachten Sie

Vor dem Beginn der Montage ist die Anzahl der gelieferten Teile anhand des beigelegten Aufbauplans zu kontrollieren. Bei Montage ohne Boden Unebenheiten des Untergrundes vorher bauseits ausgleichen und auf ihre Tragfähigkeit hin prüfen. Die Wände sind fortlaufend im Uhrzeigersinn nummeriert, beginnend an der 1. Ecke links mit 'W1'. Bei der Montage sollte die vorgegebene Reihenfolge eingehalten werden. Bei Bedarf ist auch eine Abweichung möglich. Alle Plattenstöße, Wandverbindungen, Eckanschlüsse, Giebel- oder Dachsegmente sind kraftschlüssig mit COL-MK zu verkleben, überschüssiges Klebermaterial ist zu entfernen.

### EN Please observe

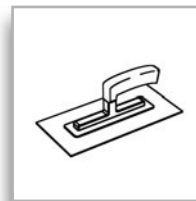
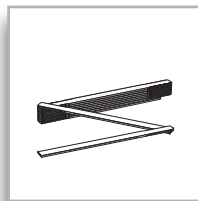
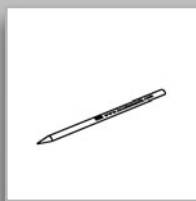
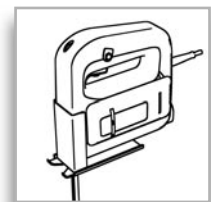
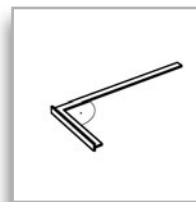
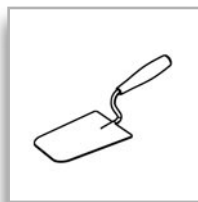
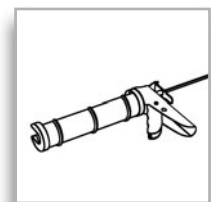
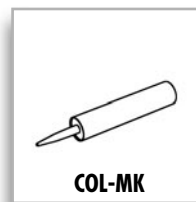
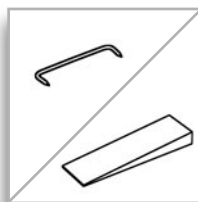
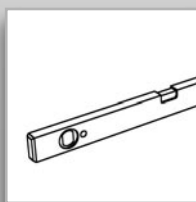
Before starting the assembly, check the number of supplied parts, using the included assembly plan. When assembling without floor element unevenness of the substrate must first be corrected on site and then checked for its load-bearing ability. The walls are numbered consecutively in clockwise sequence, starting at the 1st left corner with 'W1'. During assembly the specified sequence should be adhered to. A deviation is possible if necessary. All panel joints, wall connections, corner joints, gable or roof segments must be firmly fixed with adhesive COL-MK; excess adhesive should be removed.

### FR Veuillez tenir compte

Avant d'entamer les travaux de montage, contrôler le nombre de pièces livrées sur base du schéma de montage joint. En cas de montage sans sol, éliminer au préalable les irrégularités du support in situ et vérifier que le support est capable de supporter la charge. Les cloisons sont numérotées en continu dans le sens des aiguilles d'une montre, en commençant par le 1er coin gauche « W1 ». Veiller à suivre l'ordre indiqué pour le montage. Tous les raccords de panneaux, les raccords aux murs, les raccords d'angle, les segments de pignon ou de toit doivent être soigneusement encollés avec COL-MK, enlever la colle excédentaire.

### NL Let op

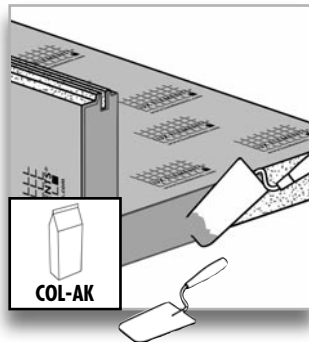
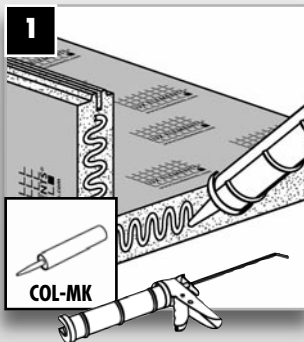
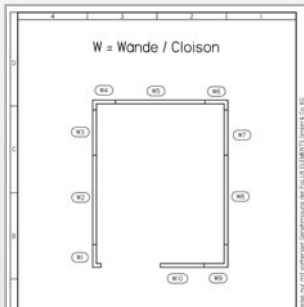
Voor het begin van de montage moet het aantal geleverde onderdelen worden gecontroleerd aan de hand van bijgevoegd montageschema. Bij montage zonder bodem de oneffenheden van de ondergrond in het bouwwerk voorafgaand egaliseren en de ondergrond vervolgens controleren op voldoende draagkracht. De wanden zijn olopend in wijzerzin genummerd, bij de 1e hoek links beginnend met 'W1'. Bij de montage moet de opgegeven volgorde worden gerespecteerd. Indien nodig is ook een afwijking hiervan mogelijk. Alle paneelnaden, wandverbindingen, hoekaansluitingen en gevel- of daksegmenten moeten krachtgesloten worden verlijmd met COL-MK, overtollige lijm moet worden verwijderd.



- Wandsegmente, Wanderrhöhung und Giebelwände
- Wall segments, wall extension and gable walls
- Segments de cloisons, panneaux de relèvement et pignons
- Wandsegmenten, Wandverhoging en gevelwanden

11 | 2015

- Aufbauplan (Beispiel)
- Plan of procedure (Example)
- Schéma de montage ( Exemple )
- Montageschema (Voorbeeld)



**( DE ) Schritt 1 – Setzen, verkleben und ausrichten des ersten Eckelements**

Das zuerst zu montierende Teil ist dem Aufbauplan zu entnehmen.

- CONCEPT-/MODUL-BO-... : Verklebung mit COL-MK
- Rohfussboden: Verklebung mit COL-AK, Keile aus KIT (siehe Seite 22/23) als Hilfsmittel verwenden

**( EN ) Step 1 – Setting, gluing and positioning the first corner element**

The first part to be fitted is as stated in the procedure plan.

- CONCEPT-/MODUL-BO-... : gluing with COL-MK
- Unfinished floor: gluing with COL-AK, use wedges from KIT (see p. 22/23) as aids

**( FR ) Etape 1 – Mise en place, encollage et alignement du premier élément d'angle**

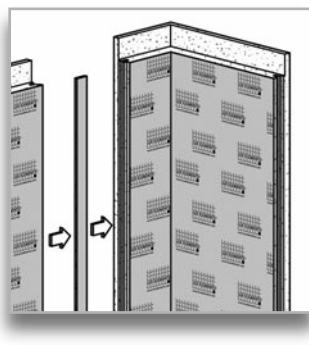
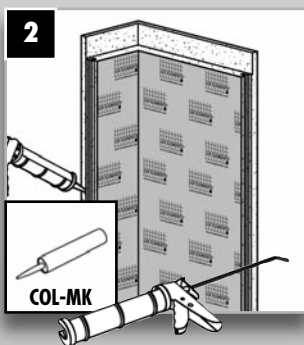
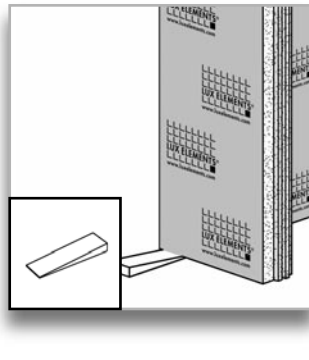
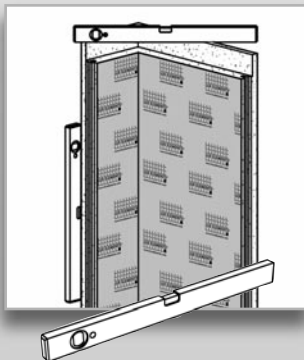
Consulter le schéma de montage pour déterminer quel est le premier élément à monter.

- CONCEPT-/MODUL-BO-... : encollage avec COL-MK
- Sol brut : encollage avec COL-AK, utiliser les cales de la série KIT (voir page 22/23) comme accessoires d'aide

**( NL ) Stap 1 – Plaatsen, verlijmen en uitrichten van het eerste hoekelement**

Raadpleeg het montageschema voor het eerst te monteren onderdeel.

- CONCEPT-/MODUL-BO-... : Verlijming met COL-MK
- Ruwe vloer: Verlijming met COL-MK, spieën uit de KIT (zie pagina 22/23) gebruiken als hulpmiddel



**( DE ) Schritt 2 – Setzen und verkleben der weiteren Wand- und Eckelemente**

Von der bereits gesetzten Ecke aus erfolgt unter ständiger Kontrolle der Winkeligkeit, Maßhaltigkeit, Lot, Waage und Flucht die Montage der Wandelemente mit fortlaufender Nummerierung gemäß Aufbauplan. Klammern und Keile aus KIT (siehe Seite 22/23) als Hilfsmittel verwenden. Nach dem Setzen des letzten Wandelements ist das Türöffnungsmaß zu kontrollieren.

**( EN ) Step 2 – Setting and gluing of the other wall and corner elements**

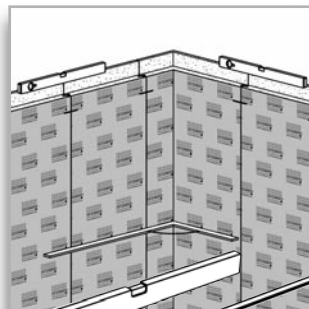
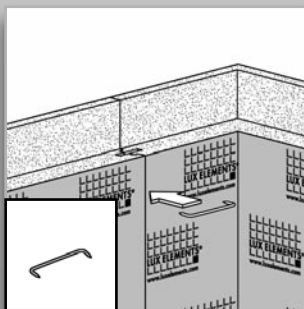
Starting with the corner already positioned, and while constantly checking the angles, dimensions, plumb line, balance and alignment, the assembly of the wall elements is done in the numerical sequence of the procedure plan. Use clamps and wedges of KIT (see p. 22/23) as aids. After setting the last wall element, check the dimensions of the door opening.

**( FR ) Etape 2 – Mise en place et encollage des éléments suivants de cloison et d'angle**

Le montage des éléments de paroi numérotés en continu s'effectue à partir du premier coin déjà mis en place, en respectant le schéma de montage ; contrôler en permanence la perpendicularité, l'exactitude dimensionnelle, l'aplomb, le niveau et l'alignement des éléments. Utiliser les agrafes et les cales de la série KIT (voir page 22/23) comme accessoires d'aide. Après avoir mis en place le dernier élément de cloison, contrôler les dimensions de la baie de porte.

**( NL ) Stap 2 – Plaatsen en verlijmen van de overige wand- en hoekelementen**

Vertrekkend van de reeds geplaatste hoek gebeurt de verdere montage van de wandelementen met oplopende nummering overeenkomstig het montageschema, waarbij continu de haaksheid, de maatvastheid, de loodrechtheid, de pas en het alignement controlerend. Klemmen en spieën uit de KIT (zie pag. 22/23) als hulpmiddel gebruiken. Na de plaatsing van het laatste wandelement moet de maat van de deuropening worden gecontroleerd.



- Wandsegmente, Wanderhöhung und Giebelwände
- Wall segments, wall extension and gable walls
- Segments de cloisons, panneaux de relèvement et pignons
- Wandsegmenten, Wandverhoging en gevelwanden

11 | 2015

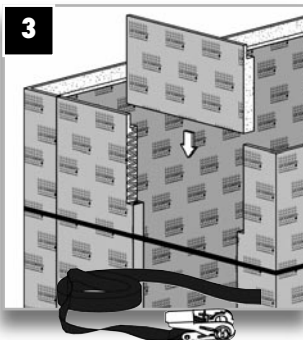


**( DE ) Bitte beachten Sie ...**, dass ein Transport der Bauteile für die vorgesehene Bank 'CONCEPT-BA-...' in das Innere der 'CONCEPT'-Kabine nach der Montage der Wände noch möglich sein muss. Gegebenenfalls ist der Aufbau darauf abzustimmen.

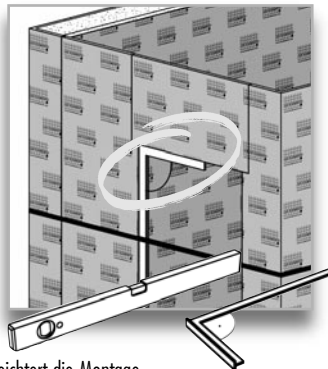
**( EN ) Please observe ...**, that moving the components for the intended bench seat 'CONCEPT-BA-...' into the 'CONCEPT' cabin must remain possible after assembling the walls. It may be necessary to adjust the construction to enable this.

**( FR ) Veuillez tenir compte ...**, de l'acheminement des éléments de construction prévus pour la banquette 'CONCEPT-BA-...' à l'intérieur de la cabine 'CONCEPT' : il doit toujours être possible après le montage des éléments de cloison. Adapter le cas échéant le montage des éléments de manière à permettre cet acheminement.

**( NL ) Let op ...** dat het na montage van de wanden nog mogelijk moet zijn om de onderdelen voor de voorziene bank 'CONCEPT-BA-...' tot binnenin de cabine te manoeuvreren. Mogelijk moet de montage daarop worden afgestemd.



- ( DE ) TIPP:** Der Einsatz eines Spanngurts erleichtert die Montage.  
**( EN ) TIP:** Use of a lashing strap facilitates the assembly process.  
**( FR ) CONSEIL :** l'utilisation d'une sangle de serrage facilite le montage.  
**( NL ) TIP:** Het gebruik van een spanriem vergemakkelijkt de montage.



**( DE ) Schritt 4 – Montage des Türsturzes**

Abschließend: Erneute Kontrolle der Ausrichtung, Flucht und Winkligkeit sowie Kontrolle der Maßhaltigkeit der Türöffnung.

**( EN ) Step 4 – Assembly of the lintel**

Finally: Re-check the positioning, alignment and angularity as well as the dimensions of the door opening.

**( FR ) Etape 4 – Montage de l'ouverture de porte**

Pour terminer : contrôler à nouveau l'alignement, le niveau et la perpendicularité, ainsi que l'exactitude dimensionnelle de l'ouverture de porte.

**( NL ) Stap 4 – Montage van de bovendorpel**

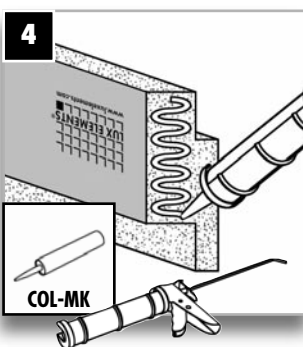
Afsluitend: Herhaalde controle van de uitrichting, het alignement en de haaksheid, evenals controle van de maatvastheid van de deuropening.

**( DE ) Bitte beachten Sie ...** unsere ergänzenden Hinweise zur Montage eines Dampfeinlasses auf Seite 8 sowie zum Thema 'Abdichtung' auf Seite 12.

**( EN ) Please observe ...** our further suggestions for installing a steam inlet on page 8, and on the subject of 'sealing' on page 12.

**( FR ) Veuillez tenir compte ...** de nos remarques complémentaires sur le montage d'un conduit d'admission de vapeur en page 8 et sur l'« étanchéité » en page 12.

**( NL ) Let op ...** onze aanvullende instructies voor de montage van een stoominlaat op pagina 8 en voor het thema 'afdichting' op pagina 12.



**( DE ) Schritt 3 – Die Montage der Wanderhöhung und Giebelwände**

... erfolgt gemäß der fortlaufenden Nummerierung. Verklebung der Nutverbindung zur Wand und des Gehrungsschnitts mit COL-MK.

**( EN ) Step 3 – The assembly of the wall extension and gable walls**

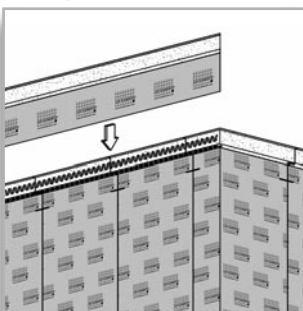
... is done in the numerical sequence. Gluing the groove joint to the wall and the mitre cut with COL-MK.

**( FR ) Etape 3 – Le montage des panneaux de relèvements et du pignon**

... s'effectue en suivant la numérotation continue. Encollage de la rainure d'assemblage avec les cloisons et de la découpe en biais avec COL-MK.

**( NL ) Stap 3 – De montage van de wandverhoging en gevelwanden**

... gebeurt volgens de opeenvolgende nummering. Verlijming van de groefverbinding met de wand en de versteksnede met COL-MK.



- Einbau Dampfheiss
- Installation of steam inlet
- Montage du support isolé pour buse de vapeur
- Montage stoominlaat

11 | 2015

**DE** **Bitte beachten Sie:** Für die Montage liegt die separate Montageanleitung LUX ELEMENTS®-FIX-... bei.

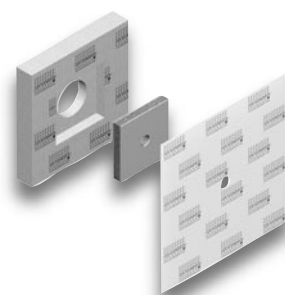
**EN** **Please observe:** For assembling the separate assembly instructions LUX ELEMENTS®-FIX-... are included.

**FR** **Veillez tenir compte :** Les instructions de montage spécifiques LUX ELEMENTS®-FIX-... sont le cas échéant jointes.

**NL** **Let op:** Voor de montage is afzonderlijke montagehandleiding LUX ELEMENTS®-FIX-... meegeleverd.



- Montageanleitung
- Instructions for assembly
- Instruction de montage
- Montagehandleiding



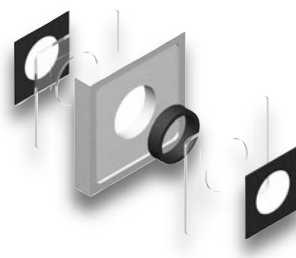
- **FIX-DE-TI 28/45**
- **FIX-DE-TE 28/45**

**( DE )** Trägerplatte für einen Dampfheiss integriert / einzeln

**( EN )** Supporting panel for a steam inlet integrated / single

**( FR )** Support pour buse de vapeur intégré en usine / séparé

**( NL )** Draagplaat voor een stoominlaat geïntegreerd / enkel



- **FIX-DE-TI 110**
- **FIX-DE-TE 110**

**( DE )** Trägerplatte für einen Dampfheiss integriert / einzeln

**( EN )** Supporting panel for a steam inlet integrated / single

**( FR )** Support pour buse de vapeur intégré en usine / séparé

**( NL )** Draagplaat voor een stoominlaat geïntegreerd / enkel



- **FIX-IPA-I**
- **FIX-IPA-E**
- **FIX-IPA-V**

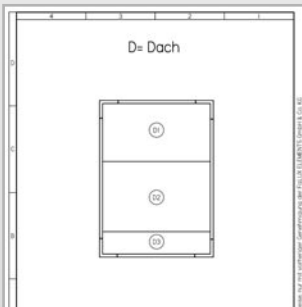
**( DE )** Installationspaneel zur Befestigung von Armaturen integriert / einzeln / vorinstalliert und verrohrt

**( EN )** Installation panel for the mounting of fittings integrated / single / pre-installed and piped

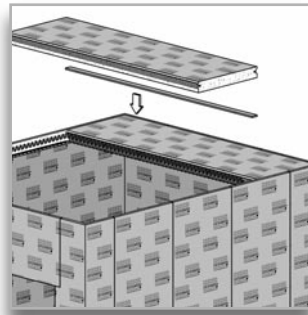
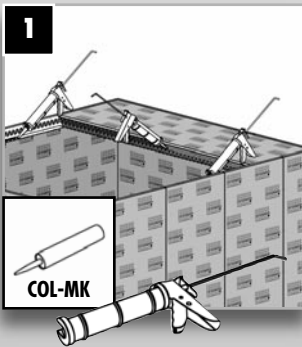
**( FR )** Panneau d'installation pour la fixation des accessoires de tuyauterie, intégré en usine / séparé / pré-installé

**( NL )** Installatiepaneel voor de bevestiging van armaturen, geïntegreerd / enkel / voorgeïnstalleerd en voorzien van buisleidingen





- Aufbauplan (Beispiel)
- Plan of procedure (Example)
- Schéma de montage ( Exemple )
- Montageschema (Voorbeeld)



**( DE ) Schritt 1 – Montage der Dachelemente**

Verklebung der Nutverbindungen sowie der seitlichen Stufenfalten mit COL-MK. Die vorgegebene Reihenfolge der Dachelemente gemäß Aufbauplan ist dabei verbindlich einzuhalten!

**( EN ) Step 1 – Installation of the roof elements**

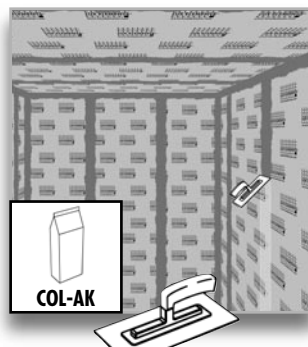
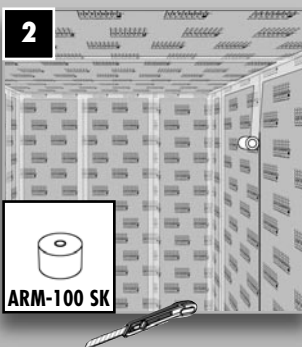
Bonding the groove joints and the lateral step-seams with COL-MK. The sequence of the roof elements specified in the assembly plan must be adhered to!

**( FR ) Etape 1 – Montage des éléments de toit**

Encollage des rainures d'assemblage et des bords latéraux chanfreinés avec COL-MK. Il faut impérativement suivre l'ordre indiqué sur le schéma de montage pour les éléments de toit !

**( NL ) Stap 1 – Montage van de dakelementen**

Verlijming van de groefverbindingen en van de meervoudige zijspanningen met COL-MK. De in het montageschema opgegeven volgorde van de dakelementen moet hierbij absoluut worden opgevolgd!



**( DE ) Schritt 2 – Armierung aller Elementstöße**

Mit ARM-100 SK armieren und mit COL-AK abspachteln.

**( EN ) Step 2 – Reinforcing of all element joints**

Reinforce with ARM-100 SK and level out with COL-AK.

**( FR ) Etape 2 – Armature de tous les raccords entre éléments**

Armature avec ARM-100 SK puis jointoiment avec COL-AK.

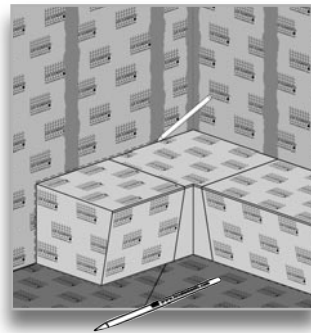
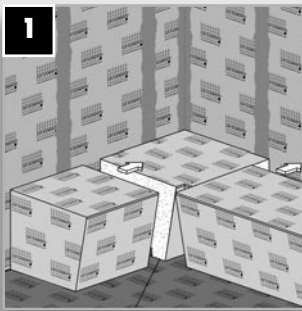
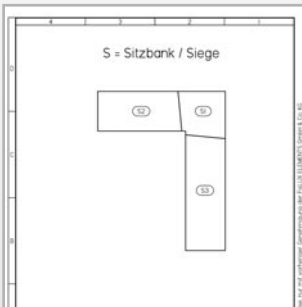
**( NL ) Stap 2 – Versteviging van alle elementnaden**

Verstevigen met ARM-100 SK en plamuren met COL-AK.

- Sitze | ohne Heizung
- Seats | without heating
- Banquettes | sans chauffage
- Zitbanken | zonder verwarming

11 | 2015

# 4.1

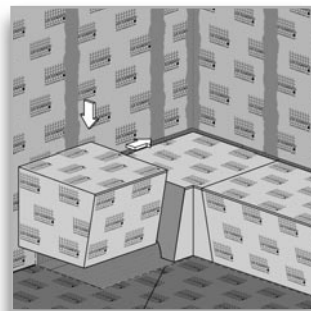
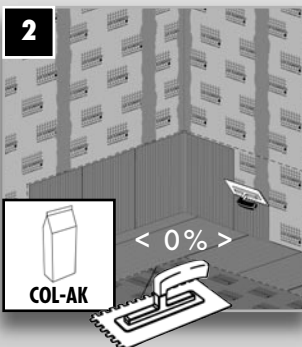


**( DE ) Schritt 1** – Anzahl der gelieferten Teile gemäß Aufbauplan überprüfen. Anschließend Sitzbankelemente aufstellen (Reihenfolge gemäß Aufbauplan).

**( EN ) Step 1** – Check the number of supplied parts against the assembly plan. Then erect the bench seat elements (sequence as in assembly plan).

**( FR ) Etape 1** – Contrôler le nombre de pièces livrées sur base du schéma de montage. Mettre ensuite les éléments de la banquette en place (suivre l'ordre indiqué sur le schéma de montage).

**( NL ) Stap 1** – Het aantal geleverde onderdelen controleren aan de hand van het montageschema. Aansluitend de zitbankelementen opstellen (volgorde overeenkomstig montageschema).

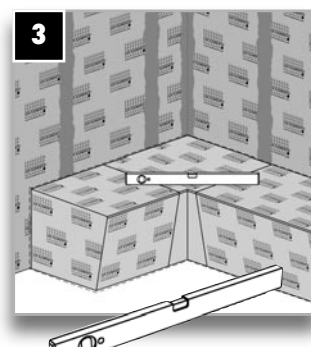
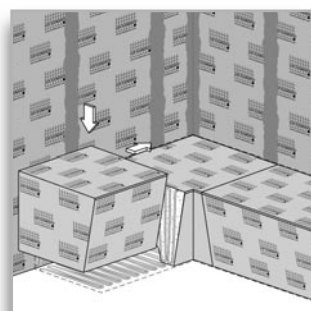


**( DE ) Schritt 2/3** – Kraftschlüssige Verklebung der Sitzbankelemente mit den Wänden, dem Boden und untereinander mit COL-AK oder COL-MK. Danach: Kontrolle der Ausrichtung.

**( EN ) Step 2/3** – Firm gluing of the bench seat elements to the walls, the floor and to each other with COL-AK or COL-MK. Thereafter: check the positioning.

**( FR ) Etape 2/3** – Encollage solide des éléments de la banquette avec les cloisons, le sol et entre eux, avec COL-AK ou COL-MK. Ensuite : contrôler l'alignement.

**( NL ) Stap 2/3** – Krachtgesloten verlijming met COL-AK of COL-MK van de zitbankelementen met de wanden, de bodem en onderling. Daarna: controle van de uitrichting.

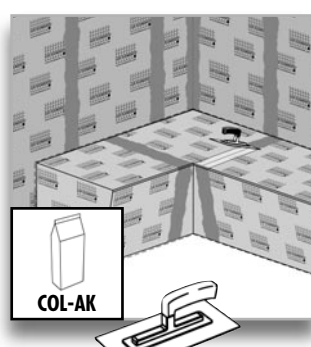
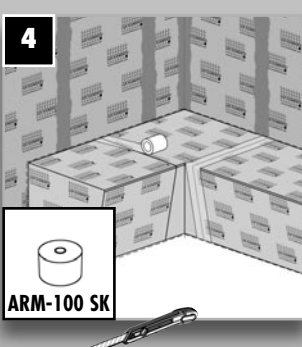


**( DE ) Schritt 4** – Armierung aller Elementstöße  
Mit ARM-100 SK armieren und mit COL-AK abspachteln.

**( EN ) Step 4** – Reinforcing of all element joints  
Reinforce with ARM-100 SK and level out with COL-AK.

**( FR ) Etape 4** – Armature de tous les raccords entre éléments  
Armature avec ARM-100 SK puis jointoiment avec COL-AK.

**( NL ) Stap 4** – Versteving van alle elementnaden  
Versteven met ARM-100 SK en plamuren met COL-AK.





- Sitze | mit Heizung
- Seats | with heating
- Banquettes | avec chauffage
- Zitbanken | met verwarming

11 | 2015

# 4.1

**( DE ) Bitte beachten Sie ...**, dass ein Transport der Bauteile für die vorgesehene Bank in das Innere der Kabine nach der Montage der Wände noch möglich sein muss. Gegebenenfalls ist der Aufbau darauf abzustimmen.

**( EN ) Please observe ...**, that moving the components for the intended bench seat into the cabin must remain possible after assembling the walls. It may be necessary to adjust the construction to enable this.

**( FR ) Veuillez tenir compte ...**, de l'acheminement des éléments de construction prévus pour la banquette à l'intérieur de la cabine : il doit toujours être possible après le montage des éléments de cloison. Adapter le cas échéant le montage des éléments de manière à permettre cet acheminement.

**( NL ) Let op ...** dat het na montage van de wanden nog mogelijk moet zijn om de onderdelen voor de voorziene bank tot binnen in de cabine te manoeuvreren. Mogelijk moet de montage daarop worden afgestemd.

**( DE ) Schritt 1** – Vorbereiten der Kabeldurchführungen in den Wänden für den Anschluss des Thermostatreglers. **ACHTUNG**, der Thermostatregler darf nicht in der Kabine montiert werden! Die elektrischen Anschlüsse dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden! Bitte beachten Sie die beigelegten Heizprotokolle und Montageanleitungen. Die einwandfreie Funktion ist sowohl vor der Montage, als auch vor dem Verfliesen zu prüfen. **Bitte beachten Sie, dass die elektrischen Heizleitungen beim Armieren nicht beschädigt werden.**

**( EN ) Step 1** – Preparation of the cable lead-throughs in the walls for connection of the thermostatic controller. **WARNING: the thermostatic controller must not be fitted in the cabin! The electrical connections must be carried out only by qualified specialists!** Please take note of the supplied heating logs and assembly instructions. Check for correct operation both before assembly and before tiling. **Make sure that the electrical heater cables are not damaged by the reinforcement.**

**( FR ) Etape 1** – Préparation des passages de câble dans les cloisons, pour le branchement du régulateur thermostatique. **ATTENTION, le régulateur thermostatique ne peut en aucun cas être monté à l'intérieur de la cabine !** Les branchements électriques ne peuvent être effectués que par des spécialistes qualifiés ! Veuillez respecter les protocoles de mise en chauffe et les instructions de montage joints. Contrôler le bon fonctionnement de l'installation, avant le montage et avant d'entamer les travaux de pose du carrelage. **Veillez à ne pas endommager les câbles électriques du chauffage lors de la pose de l'armature.**

**( NL ) Stap 1** – Voorbereiden van de kabeldoorvoeren door de wanden voor de aansluiting van de thermostaatregelaar. **OPGELET: de thermostaatregelaar mag niet in de cabine worden gemonteerd! De elektrische aansluitingen mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd!** Raadpleeg de meegeleverde verwarmingsprotocollen en de montagehandleidingen. De onberispelijke werking moet zowel voor de montage als voor het plaatsen van de tegels worden gecontroleerd. **Let erop dat de elektrische verwarmingsleidingen niet worden beschadigd bij het aanbrengen van de verstevingingen.**

## ► 10

### 1 – 4



- Aufbauplan (Beispiel)
- Plan of procedure (Example)
- Schéma de montage ( Exemple )
- Montageschema (Voorbeeld)

**( DE ) Bitte beachten Sie:** Bei Sitzbänken mit vorbereiteten Nuten für Warmwasserheizungen die Heizleitungen anschließend mit ARM-100 SK armieren und mit COL-AK abspachteln.

**( EN ) Please observe:** For bench seats with prepared grooves for hot water heating, subsequently reinforce the heating cables with ARM-100 SK and level out with COL-AK.

**( FR ) Veuillez tenir compte :** pour les banquettes avec rainures préaménagées pour systèmes de chauffage à l'eau chaude, poser par la suite l'armature des câbles de chauffage avec ARM-100 SK puis les jointoyer avec COL-AK.

**( NL ) Let op:** Hou rekening met het volgende: bij zitbanken met voorbereide groeven voor warmwaterverwarming de verwarmingsleidingen aansluitend versterken met ARM-100 SK en plamuren met COL-AK.



**( DE ) Bitte beachten Sie:** Zur Erstellung einer Abdichtung in Feucht- und Nassräumen im Verbund mit keramischen Belägen sind die Komponenten der Produktgruppe LUX ELEMENTS®-DRY zu verwenden. Fliesen mit Fliesenkleber, z.B. COL-FLEX, hohlraumfrei verlegen.

**( EN ) Please observe:** To create a sealing in damp and wet rooms in conjunction with ceramic coverings the components from the product group LUX ELEMENTS®-DRY are to be used. Cavity-free laying of tiles with tile adhesive, e.g., COL-FLEX.

**( FR ) Veuillez tenir compte :** Pour créer une étanchéité sous carrelage en locaux humides, utiliser les produits de la gamme LUX ELEMENTS®-DRY. Le revêtement céramique doit être appliqué à plein-bain à l'aide d'une colle à carrelage, par exemple la COL-FLEX.

**( NL ) Let op:** Om een afdichting te creëren in vochtige en natte ruimtes, in combinatie met keramische tegels, dient men de componenten van de productgroep LUX ELEMENTS®-DRY te gebruiken. Tegels met tegellijm bv: COL-FLEX, dienen vol verlijmd te worden.

**( DE ) Zum Einsatz kommen folgende Produkte:**

- 1 Bodenelement, werkseitig abgedichtet
- 2 Wandelement, wasserfeste Bauplatte
- 3 ARM-100 SK – Armierungsgewebe für Stöße
- 4 COL-AK – Ansetzkleber zum Abspachteln der armierten Stöße
- 5 DRY-DB – Dichtband für Übergänge
- 6 DRY-ASK – Abdichtspachtel zum Eindichten der Dichtbänder
- 7 DRY-DBIE – Dichtband als Formteil „Innenecke“
- 8 DRY-ASK – Abdichtspachtel, vollflächig
- 9 DRY-DBWM/-DBDZM – Dicht-/Dehnzonenmanschette zum Eindichten des Zulaufs
- 10 COL-FLEX – Flexibler Zementpulverkleber

**( EN ) For use with the following products:**

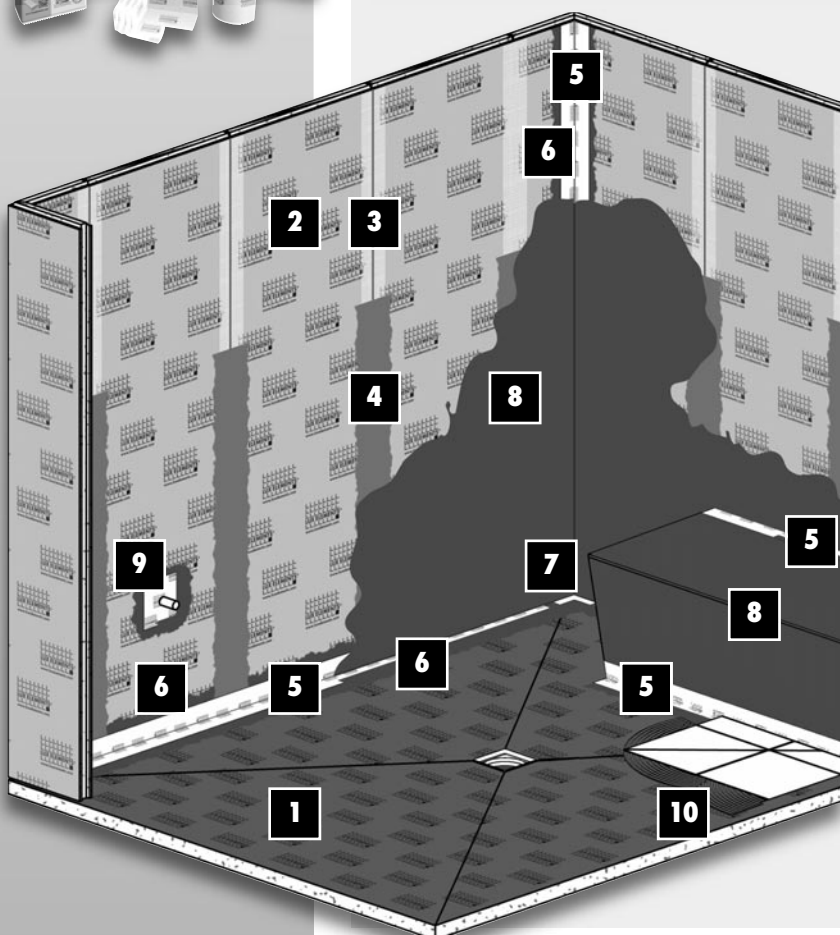
- 1 Floor element, factory sealing
- 2 Wall element, waterproof construction panel
- 3 ARM-100 SK – reinforcing fabric for joints
- 4 COL-AK – fixing adhesive for leveling out the reinforced joints
- 5 DRY-DB – sealing tape for transitions
- 6 DRY-ASK – sealing filler for sealing in the sealing tapes
- 7 DRY-DBIE – sealing tape as a shaped part “inner corner”
- 8 DRY-ASK – sealing filler, full-surface
- 9 DRY-DBWM/-DBDZM – sealing sleeve/expansion zone sealing sleeve for sealing the feed
- 10 COL-FLEX – Flexible cement powder adhesive

**( FR ) Les produits suivants sont utilisés :**

- 1 Construction de sol, étanchéifié en usine
- 2 Élément de cloison, panneau de construction résistant à l'eau
- 3 ARM-100 SK – Bandes d'armature pour joints
- 4 COL-AK – Colle d'application pour jointoyer les jonctions armées
- 5 DRY-DB – Bande d'étanchéité pour jonctions
- 6 DRY-ASK – Enduit d'étanchéité pour jointoyer les bandes d'étanchéité
- 7 DRY-DBIE – Bande d'étanchéité préformé pour « angles intérieurs »
- 8 DRY-ASK – Enduit d'étanchéité pour toute la surface
- 9 DRY-DBWM/-DBDZM – Platine d'étanchéité / Platine de dilatation pour étanchéifier l'admission
- 10 COL-FLEX – Mortier colle flexible

**( NL ) Volgende producten worden ingezet:**

- 1 Bodemelement, in de fabriek afgedicht
- 2 Wandelement, watervast bouwpaneel
- 3 ARM-100 SK – wapeningsweefsel voor naden
- 4 COL-AK – aanzetlijm om de gewapende naden te nastrijken
- 5 DRY-DB – afdichtingsband voor overgangen
- 6 DRY-ASK – afdichtingsplamuur om de afdichtingsband af te dichten
- 7 DRY-DBIE – afdichtingsband als vormstuk “binnenhoek”
- 8 DRY-ASK – afdichtingsplamuur, over het hele vlak
- 9 DRY-DBWM/-DBDZM – Dichting-/Dilatatiezonemanchet voor het dichtmaken van de toevoer
- 10 COL-FLEX – Flexibele cementpoederlijm





**DE Bitte beachten Sie**

Aufgrund des hohen Gewichts der 'CONCEPT-BA-FLOAT'-Unterkonstruktion sollte die Montage nur durch zwei Personen durchgeführt werden. Vor der Montage ist sicherzustellen, dass die Verklebungen der Wände untereinander sowie die Wand-Boden-Verbindung ausreichend getrocknet bzw. ausgehärtet ist um Setzungen der Kabine zu vermeiden. Außerdem ist zu gewährleisten, dass es möglich ist, die 'CONCEPT-BA-FLOAT'- Unterkonstruktion und Bankelemente auch nach der Wandmontage in die 'CONCEPT'-Kabine zu transportieren. Gegebenenfalls ist der Aufbau darauf abzustimmen.

**EN Please observe**

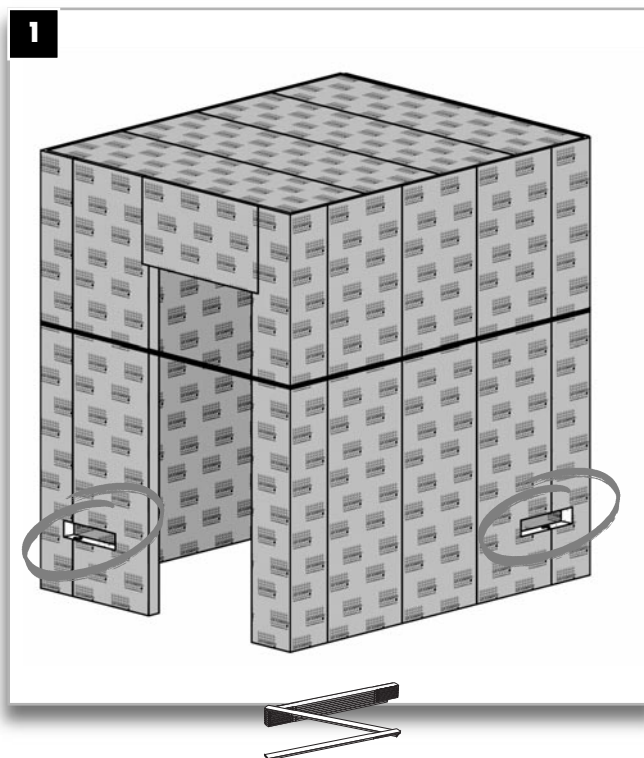
Because of the weight of the 'CONCEPT-BA-FLOAT' sub-structure, fitting should always be carried out by two people. Before assembly, ensure that the bonding together of the walls and the wall-floor connection have sufficiently dried or hardened, to avoid settlement of the cabin. It must also be ensured that it is still possible to transport the 'CONCEPT-BA-FLOAT' sub-structure and seating elements into the 'CONCEPT' cabin after assembly of the wall. It may be necessary to adjust the construction to enable this.

**FR Veuillez tenir compte**

En raison du poids élevé de la sous-construction 'CONCEPT-BA-FLOAT', le montage ne doit être effectué que par deux personnes. Avant d'entamer le montage, vérifier si l'encollage des cloisons entre elles et l'assemblage des cloisons avec le plancher sont suffisamment secs et durs afin d'exclure tout tassement de la cabine. Veiller en outre à ce qu'il soit toujours possible d'acheminer la sous-construction 'CONCEPT-BA-FLOAT' et les éléments des banquettes à l'intérieur de la cabine 'CONCEPT' après le montage des cloisons. Adapter le cas échéant le montage des éléments de manière à permettre cet acheminement.

**NL Let op**

Vanwege het hoge gewicht van de 'CONCEPT-BA-FLOAT'-onderconstructie mag de montage alleen gebeuren door twee personen. Voor de montage moet worden gecontroleerd of de verlijmingen van de wanden onderling en de verbindingen tussen wanden en bodem voldoende gedroogd, resp. uitgehard zijn om vervorming van de cabine te voorkomen. Bovendien moet worden verzekerd dat het ook na de wandmontage nog mogelijk is om de 'CONCEPT-BA-FLOAT'-onderconstructie en de bankelementen in de 'CONCEPT'-cabine te manoeuvreren. Mogelijk moet de montage daarop worden afgestemd.

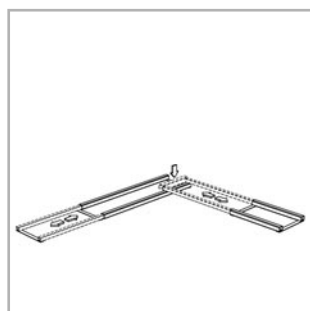
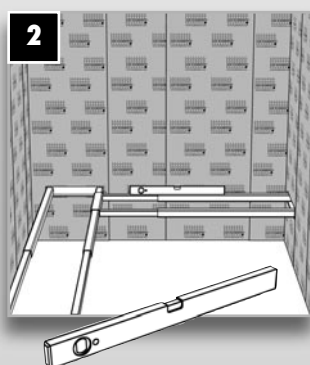


**( DE ) Schritt 1** – Vor der Montage der 'CONCEPT-BA-FLOAT'-Komponenten ist die Maßhaltigkeit der 'CONCEPT'-Kabine sowie der jeweiligen Auflagerpositionen zu kontrollieren.

**( EN ) Step 1** – Before fitting the 'CONCEPT-BA-FLOAT' components check the dimensional accuracy of the 'CONCEPT' cabin and the particular support positions.

**( FR ) Etape 1** – Avant le montage des composants 'CONCEPT-BA-FLOAT', contrôler l'exactitude dimensionnelle de la cabine 'CONCEPT' ainsi que des emplacements des différents appuis.

**( NL ) Stap 1** – Voor de montage van de 'CONCEPT-BA-FLOAT'-componenten moeten de maatvastheid van de 'CONCEPT'-cabine en de posities van de betreffende steunvlakken worden gecontroleerd.



**( DE ) Schritt 2 – Probeinbau vor Fixierung**

Einsetzen der Unterkonstruktion zur Kontrolle, ob die Sitzbank in der Waage ist.  
Bild rechts: schematische Darstellung der Verstellbarkeit der Unterkonstruktion.

**( EN ) Step 2 – Test assembly before fixing**

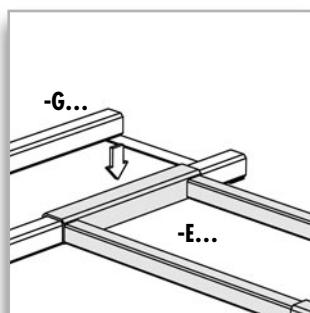
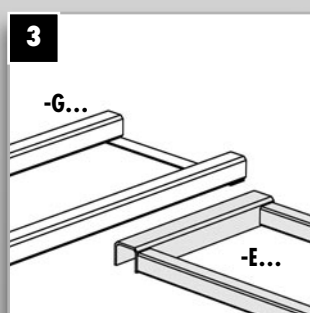
Insertion of the sub-structure for checking whether the bench seat is horizontal.  
Picture right: Schematic diagram of adjustability of the sub-structure.

**( FR ) Etape 2 – Essai de mise en place avant fixation**

Mettre la sous-construction en place afin de contrôler si la banquette est bien de niveau.  
Figure à droite: représentation schématique des possibilités de réglage de la sous-construction.

**( NL ) Stap 2 – Proefmontage voor bevestiging**

Plaatsen van de onderconstructie om te controleren of de zitbank waterpas is.  
Afbeelding rechts: schematische weergave van de verstelbaarheid van de onderconstructie.



**( DE ) Schritt 3 – Bei einer Eckkonstruktion**

... wird die Unterkonstruktion für die Eckausbildung (-E...) in die durchgehende Unterkonstruktion (-G...) eingehängt. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass der Überwurf der Unterkonstruktion für die Eckausbildung in das größere Profil der durchgehenden Unterkonstruktion eingehängt wird. Die Bauteile müssen nicht weiter miteinander verbunden/verschraubt werden.

**( EN ) Step 3 – For a corner structure**

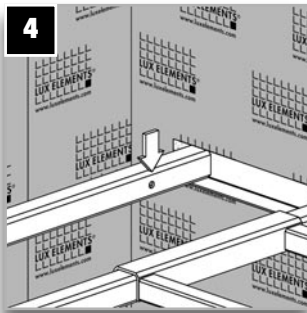
... the sub-structure for the corner elements (-E...) is hung in the continuous sub-structure (-G). In the assembly process, ensure that the sub-structure wrap for the corner elements is hung into the larger profile of the continuous sub-structure. The components do not need to be further joined or screwed together.

**( FR ) Etape 3 – Sur une construction en angle**

... la sous-construction pour la formation de l'angle (-E...) est accrochée sur la sous-construction longitudinale (-G...). Lors du montage, veiller à ce que la languette de la sous-construction pour la formation de l'angle soit bien accrochée sur le plus gros profilé de la sous-construction longitudinale. Les éléments de construction ne doivent pas être reliés / vissés entre eux.

**( NL ) Stap 3 – Bij een hoekconstructie**

... wordt de onderconstructie voor de vorming van de hoek (-E...) in de doorlopende onderconstructie (-G...) gehangen. Bij de montage moet erop worden gelet dat het haakdeel van de onderconstructie voor de vorming van de hoek in het grotere profiel van de doorlopende onderconstructie wordt gehangen. De onderdelen moeten verder niet met elkaar worden verbonden/aan elkaar worden geschroefd.

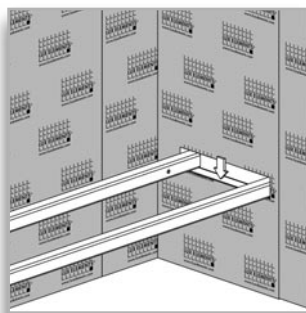
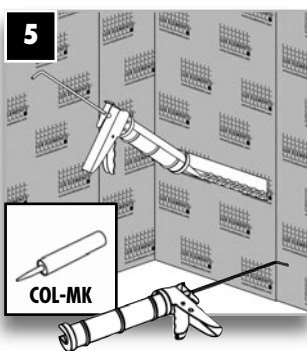


**( DE ) Schritt 4 – Kontrolle** ... , ob die evtl. benötigten Löcher für die Kabeldurchführungen in der jeweiligen Einbausituation geöffnet sind.

**( EN ) Step 4 – Check** ... whether the holes that may be required for the cable lead-throughs in this assembly are open.

**( FR ) Etape 4 – Contrôler** ... si les trous éventuellement requis pour les passages de câble sont bien libres quelle que soit la situation de montage.

**( NL ) Stap 4 – Controle** ... of de evt. vereiste gaten voor de kabeldoorvoeren in de betreffende montagesituatie geopend zijn.

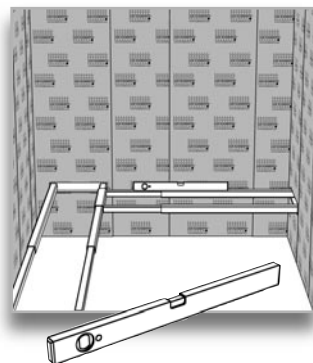
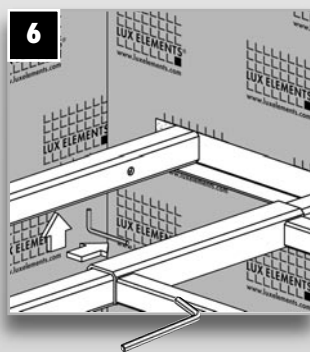


**( DE ) Schritt 5 – Verklebung der Unterkonstruktion mit dem Wandelement** ... mittels COL-MK. Der Flachstahl, der die Tragprofile der Unterkonstruktion mit der Wand verbindet, muss an der Kabineninnenseite bündig anliegen. Die Unterkonstruktion muss sauber, trocken und fettfrei sein.

**( EN ) Step 5 – Gluing the sub-structure with the wall element** ... using COL-MK. The flat steel that connects the supporting beams of the sub-structure with the wall must be flush on the interior of the cabin. The sub-structure must be clean, dry and free from grease.

**( FR ) Etape 5 – Encollage de la sous-construction avec l'élément de cloison** ... avec COL-MK. Le feuillard plat qui relie les profilés porteurs de la sous-construction avec la cloison doit être aménagé à fleur de surface à l'intérieur de la cabine. La sous-construction doit être propre, sèche et exempte de graisse.

**( NL ) Stap 5 – Verlijming van de onderconstructie aan het wandelement** ... met COL-MK. Het vlakke staalement dat de draagprofielen van de onderconstructie met de wand verbindt, moet goed contact maken met de binnenkant van de cabine. De onderconstructie moet schoon en droog zijn, en vrij van vet.



**( DE ) Schritt 6 – Arretieren der Unterkonstruktion**

... mit Hilfe der unterseitig angebrachten Inbus-Gewindestifte (M8x6).  
Anschließend erneute Kontrolle der Maßhaltigkeit.

**( EN ) Step 6 – Locking the sub-structure**

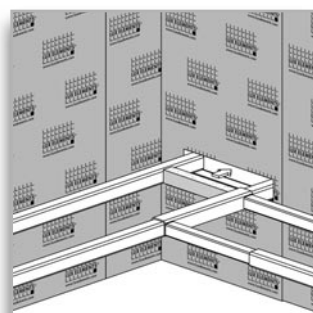
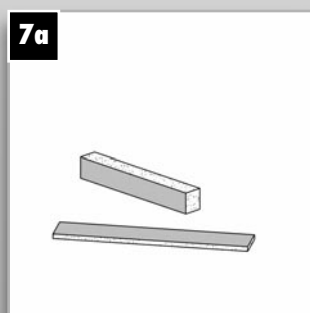
... with the aid of the Allen screws (M8x6) on the underside.  
Then check the dimensional accuracy again.

**( FR ) Etape 6 – Fixation de la sous-structure**

... ajuster l'écartement de la sous-structure à l'aide de la clef à six pans et des vis situées en partie inférieure de la sous-structure. Contrôler ensuite une fois de plus le niveau.

**( NL ) Stap 6 – Borgen van de onderconstructie**

... met behulp van de aan de onderkant aangebrachte inbusbout (M8x6).  
Aansluitend opnieuw controleren van de maatvastheid.



**( DE ) Schritt 7a – Auflager von innen verschließen**

Sind die Auflager von außen nicht zugänglich, müssen nach der Montage der Unterkonstruktion und vor der Montage der Bankelemente die Wandaufleger mit den beiliegenden Verschlussstück geschlossen werden.

**( EN ) Step 7a – Close the support from the inside**

If the supports are not accessible from the outside, the supplied plugs must be used to close off the wall supports after fitting the sub-structure and before fitting the seating elements.

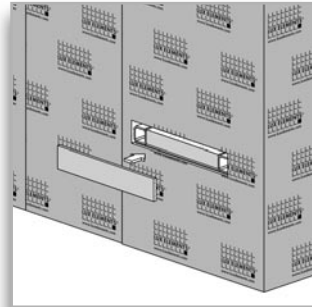
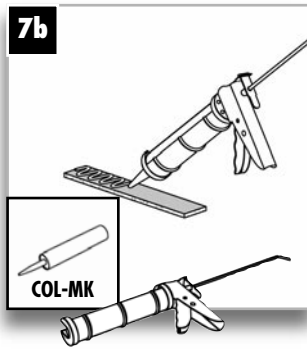
**( FR ) Etape 7a – Fermeture des appuis de l'intérieur**

Si les appuis muraux ne sont pas accessibles de l'extérieur, ils doivent être refermés à l'aide de la pièce de fermeture jointe après le montage de la sous-structure et avant le montage des éléments de banquette.

**( NL ) Stap 7a – Steunvlakken vanaf de binnenkant sluiten**

Wanneer de steunvlakken van buitenaf niet toegankelijk zijn, moeten de wandsteunvlakken na montage van de onderconstructie en voor montage van de bankelementen worden gesloten met de meegeleverde sluitstukken.





**( DE ) Schritt 7b – Auflager von außen verschließen**

Sind die Auflager von außen zugänglich, können die äußeren Verschlussstücke montiert werden. Anschließend die verschlossenen Auflager mit ARM-100 SK armieren und mit COL-AK abspachteln.



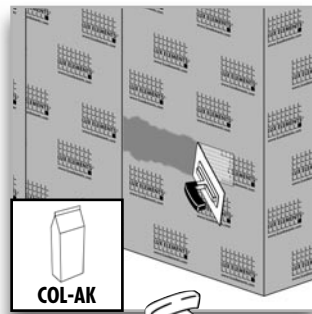
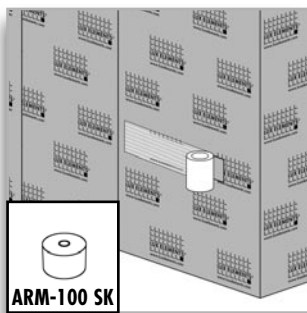
**ACHTUNG:** Sollen Kabel durch die Unterkonstruktion geführt werden, müssen die Auflager später von außen verschlossen werden.

**( EN ) Step 7b – Close the support from the outside**

If the supports are accessible from outside, the external plugs can be fitted. Then reinforce the closed off supports with ARM-100 SK and level out with COL-AK.



**CAUTION:** If cables are to be taken through the sub-structure, the supports must be closed off later from the exterior.



**( FR ) Etape 7b – Fermeture des appuis de l'extérieur**

Si les appuis sont accessibles de l'extérieur, les pièces de fermeture extérieures peuvent être mises en place. Armer ensuite les appuis avec ARM-100 SK puis les jointoyer avec COL-AK.



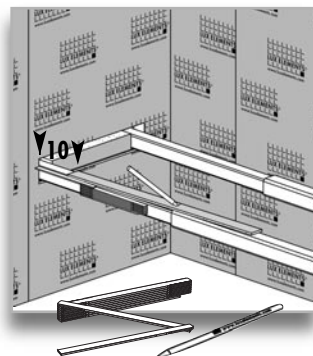
**ATTENTION :** si des câbles doivent être posés à travers la sous-structure, les appuis devront être refermés ultérieurement, de l'extérieur.

**( NL ) Stap 7b – Steunvlakken vanaf de buitenkant sluite**

Wanneer de steunvlakken vanaf de buitenkant toegankelijk zijn, kunnen de buitenste sluitsstukken gemonteerd worden. Aansluitend de dichtgemaakte steunvlakken verstevigen met ARM-100 SK en plamuren met COL-AK.



**OPGEPAST:** Wanneer er kabels door de onderconstructie geleid moeten worden, dan moeten de steunvlakken later van buitenaf gesloten worden.

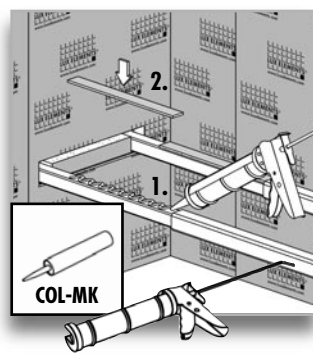


**( DE ) Schritt 8** – Für den Höhenversatz, ... der bei Eckkonstruktionen durch die unterschiedlichen Profildimensionen entsteht, liegen Ausgleichstücke bei, die bauseits angepasst werden müssen. Die Ausgleichstücke sollten 10 cm vor der Kabineninnenseite enden.

**( EN ) Step 8** – For the height offset, ... that results in corner structures from the different profile dimensions, compensation pieces are supplied, that need to be adjusted by the customer. The compensation pieces must end 10 cm before the side of the cabin.

**( FR ) Etape 8** – Pour compenser la différence de hauteur ... due aux dimensions différentes des profils de sous-structures, des cales de compensation sont jointes à la livraison et doivent être adaptées sur chantier. Ces cales de compensation doivent être espacées de 10 cm de la cloison.

**( NL ) Stap 8** – Voor het hoogteverschil ... dat bij hoekconstructies ontstaat door de verschillende profielafmetingen worden er compensatiestukken meegeleverd die op de bouwplaats moeten worden aangepast. De compensatiestukken moeten stoppen op 10 cm voor de cabinebinnenkant.



**( DE ) Schritt 9** – Die Ausgleichstücke

... z.B. mit einem Cuttermesser kürzen und anschließend mittels COL-MK auf die Unterkonstruktion kleben. Die Unterkonstruktion muss sauber, trocken und fettfrei sein.

**( EN ) Step 9** – Shorten the compensation pieces

... e.g. with a cutter and then use COL-MK to bond them to the sub-structure. The sub-structure must be clean, dry and free from grease.

**( FR ) Etape 9** – Raccourcir les cales de compensation

... p.ex. à l'aide d'un cutter puis les coller sur la sous-construction avec COL-MK. La sous-construction doit être propre, sèche et exempte de graisse.

**( NL ) Stap 9** – De compensatiestukken

... bv. met een breekmes inkorten en aansluitend met COL-MK op de onderconstructie kleven. De onderconstructie moet schoon en droog zijn, en vrij van vet.



**( DE ) Bitte beachten Sie**

Die Kabine sollte vor der Montage der Bankelemente verfliesen werden!

**( EN ) Please observe**

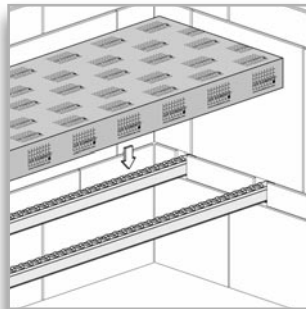
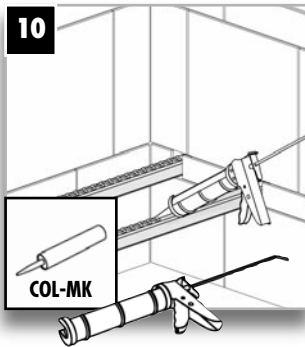
The cabin should be tiled before the seating elements are installed!

**( FR ) Veuillez tenir compte**

La cabine doit être carrelée avant le montage des éléments de banquette !

**( NL ) Let op**

De cabine moet voor de montage van de bankelementen worden betegeld!



**( DE ) Schritt 10 – Die Bankelemente**

... mittels COL-MK kraftschlüssig auf die Unterkonstruktion kleben.  
Die Unterkonstruktion muss sauber, trocken und fettfrei sein.

**( EN ) Step 10 – The seating elements**

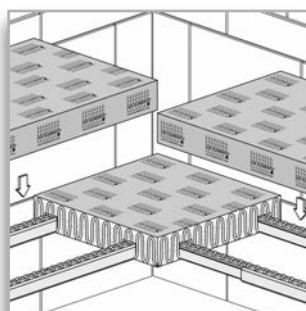
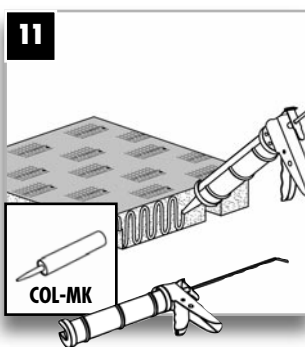
... should be firmly fixed to the sub-structure using COL-MK.  
The sub-structure must be clean, dry and free from grease.

**( FR ) Etape 10 – Encoller les éléments de banquette**

... fermement sur la sous-construction avec COL-MK.  
La sous-construction doit être propre, sèche et exempte de graisse.

**( NL ) Stap 10 – De bankelementen**

... met behulp van COL-MK krachtgesloten op de onderconstructie verlijmen.  
De onderconstructie moet schoon en droog zijn, en vrij van vet.



**( DE ) Schritt 11 – Bei einer Eckkonstruktion**

... sind die Stöße der Bankelemente kraftschlüssig mit COL-MK zu verkleben.

**( EN ) Step 11 – For a corner structure**

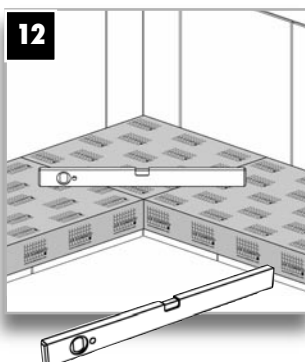
... firmly glue the joints of the seating elements with COL-MK.

**( FR ) Etape 11 – Sur une construction en angle**

... encoller fermement entre eux les éléments de banquette avec COL-MK.

**( NL ) Stap 12 – Bij een hoekconstructie**

... moeten de naden van de bankelementen krachtgesloten worden verlijmd met COL-MK.



**( DE ) Schritt 12 – Nach der Montage der Bankelemente**

... den passgenauen Sitz kontrollieren.

**( EN ) Step 12 – After installation of the seating elements**

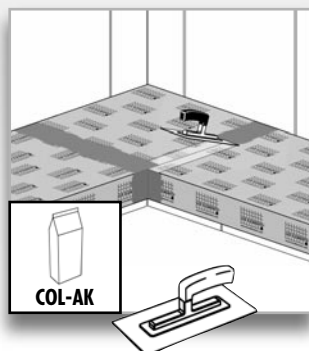
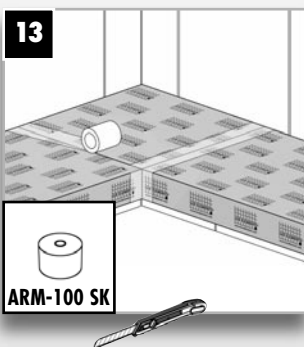
... check that the fit is accurate.

**( FR ) Etape 12 – Après le montage des éléments de banquette**

... contrôler la bonne assise.

**( NL ) Stap 12 – Na de montage van de bankelementen**

... de nauwkeurige aansluiting controleren.



**( DE ) Schritt 13 – Armierung aller Elementstöße**

Mit ARM-100 SK armieren und mit COL-AK absachteln.

**ACHTUNG:** Die elektrischen Heizleitungen dürfen nicht beschädigt werden!

**( EN ) Step 13 – Reinforcing of all element joints**

Reinforce with ARM-100 SK and level out with COL-AK.

**CAUTION:** The electrical heating cables must remain undamaged.

**( FR ) Etape 13 – Armature des jonctions de banquettes**

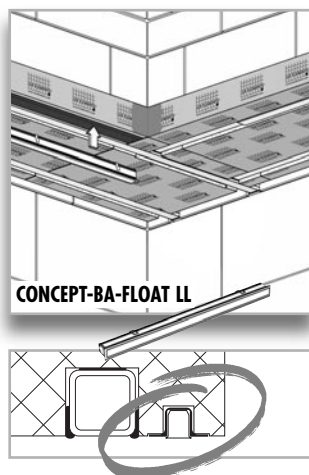
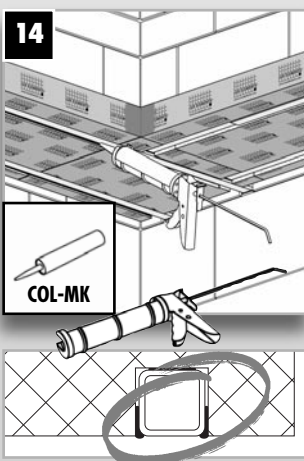
Armer avec ARM-100 SK puis jointoyer avec COL-AK.

**ATTENTION :** ne pas endommager les câbles électriques de chauffage.

**( NL ) Stap 13 – Versteving van alle elementnaden**

Versteven met ARM-100 SK en plamuren met COL-AK.

**OPGEPAST:** de elektrische verwarmingsleidingen mogen niet beschadigd worden.



**( DE ) Schritt 14 – Verkleben an den Unterseiten, Montage 'CONCEPT-BA-FLOAT LL'**

Die Bankelemente sind unterseitig mittels COL-MK mit der Unterkonstruktion zu verkleben.

'CONCEPT-BA-FLOAT LL': In vorbereitetes Profil einklicken und anschließen.

**( EN ) Step 14 – Gluing on the undersides, fitting 'CONCEPT-BA-FLOAT LL'**

Glue the seating elements to the sub-structure on the underside using COL-MK.

'CONCEPT-BA-FLOAT LL': Click into the prepared profile and connect.

**( FR ) Etape 14 – Encollage sur les faces inférieures, montage 'CONCEPT-BA-FLOAT LL'**

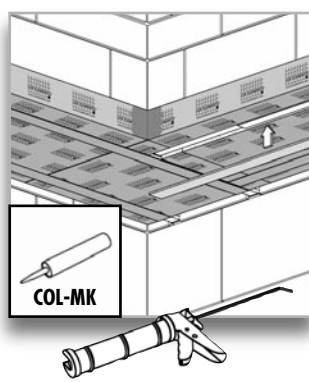
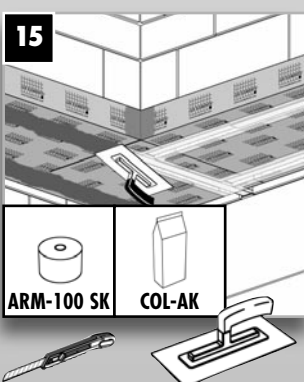
Les éléments de banquette sont collés fermement avec leur face inférieure sur la sous-constructi-

on, avec COL-MK. 'CONCEPT-BA-FLOAT LL': clipser dans le profilé préaménagé et raccorder.

**( NL ) Stap 14 – Verlijmen aan de onderkanten, montage 'CONCEPT-BA-FLOAT LL'**

De bankelementen moeten met behulp van COL-MK met de onderkant aan de onderconstructie

worden gelijmd. 'CONCEPT-BA-FLOAT LL': in het voorbereide profiel klikken en aansluiten.



**( DE ) Schritt 15 – Schließen der Unterseiten**

Die in den Bankelementen für die Aufnahme der Unterkonstruktion unterseitig vorhandenen

Nuten können mit ARM-100 SK und COL-AK oder mit ELEMENT-EL Baby 4 und COL-MK geschlos-

sen werden.

**( EN ) Step 15 – Closing the undersides**

The grooves present on the underside of the seating elements for receiving the sub-structure

can be closed with ARM-100 SK and COL-AK or with ELEMENT-EL Baby 4 and COL-MK.

**( FR ) Etape 15 – Recouvrement de la partie inférieure de la sous-constructi-**

on. La partie inférieure peut être refermée avec ARM-100 SK et COL-AK ou encore avec

ELEMENT-EL Baby 4 et COL-MK.

**( NL ) Stap 15 – Sluiten van de onderkanten**

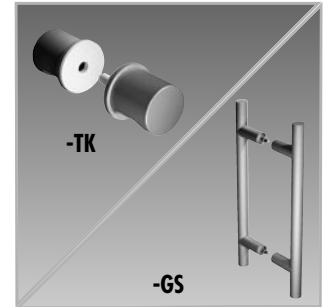
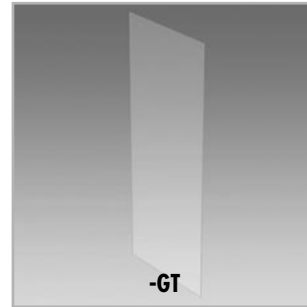
De onderaan in de bankelementen aanwezige groeven voor de opname van de onderconstructie

moeten met ARM-100 SK en COL-AK, of met ELEMENT-EL Baby 4 en COL-MK worden gesloten.

11 | 2015



- Montageanleitung
- Instructions for assembly
- Instruction de montage
- Montagehandleiding



**( DE ) Zur Montage der Türzarge**

... sind in der umlaufenden Türleibung Verstärkungen aus 'FIX-PRO-MAK' aufgebracht. Hier ist zu beachten, dass bei einer Verschraubung in 'FIX-PRO-MAK' die Löcher vorgebohrt werden müssen. Die Montage der Türzargen ist nach der Verfliesung vorzunehmen. Beachten Sie hierzu unsere separate Montageanleitung für 'CONCEPT-DOOR'.

**( EN ) For assembling the door frames**

... reinforcements of 'FIX-PRO-MAK' are assembled in the surrounding door reveals. Ensure here that for a screw connection in 'FIX-PRO-MAK' the holes are pre-bored. Do the fitting of the door frames after the tiling. For this, consult our separate assembly instructions for 'CONCEPT-DOOR'.

**( FR ) Pour le montage du dormant de porte**

... des renforts 'FIX-PRO-MAK' sont mis en place sur les chanta de l'ouverture de la porte. En cas de vissage dans le 'FIX-PRO-MAK', veiller à ce que les trous soient pré-forés. Le montage des dormants de porte est effectué à la suite de la pose du carrelage. Respectez à cet égard nos instructions de montage séparées pour 'CONCEPT-DOOR'.

**( NL ) Voor de montage van het deurkozijn**

... zijn er in de deuropening van de deur omlopend 'FIX-PRO-MAK'-versterkingen aangebracht. Hierbij moet erop worden gelet dat er bij schroefbevestigingen in de 'FIX-PRO-MAK'-versterkingen gaten worden vorgeboord. De montage van de deurkozijnen moet gebeuren na het betegelen. Hou hierbij rekening met onze afzonderlijke montagehandleiding voor 'CONCEPT-DOOR'.

## LUX ELEMENTS®-CONCEPT-KIT...

-WA 1 | -WA 2 | -WA 3 | -BO 1 | -BO 2 | -BO 3

11 | 2015

### LCONKIT6001



#### CONCEPT-KIT-WA 1

( DE ) Montage-Kit für Wände, Dächer und Sitzbänke bis ca. 4 m<sup>2</sup> Grundfläche  
( EN ) Mounting kit for walls, roofs and benches up to a surface of approx. 4 m<sup>2</sup>  
( FR ) Kit de montage pour cloisons, toits et banquettes jusqu'à environ 4 m<sup>2</sup> de surface  
( NL ) Montagekit voor wanden, plafonds en zitbanken met een grondvlak tot ca. 4 m<sup>2</sup>

20x FIX-SD 80, 40 kg COL-AK, 12x COL-MK, 90 m ARM 100 SK,  
15x Montageklammern | mounting brackets | supports de montage | lijkklammen  
15x Hartholzkeile | timber wedges | cales en bois | houten wigs

### LCONKIT6002



#### CONCEPT-KIT-WA 2

( DE ) Montage-Kit für Wände, Dächer und Sitzbänke von ca. 4 m<sup>2</sup> bis ca. 9 m<sup>2</sup> Grundfläche  
( EN ) Mounting kit for walls, roofs and benches from approx. 4 m<sup>2</sup> up to a surface of approx. 9 m<sup>2</sup>  
( FR ) Kit de montage pour cloisons, toits et banquettes d'une surface de 4 m<sup>2</sup> à 9 m<sup>2</sup> environ  
( NL ) Montagekit voor wanden, plafonds en zitbanken met een grondvlak van ca. 4 m<sup>2</sup> tot ca. 9 m<sup>2</sup>

40x FIX-SD 80, 75 kg COL-AK, 18x COL-MK, 120 m ARM 100 SK,  
15x Montageklammern | mounting brackets | supports de montage | lijkklammen  
15x Hartholzkeile | timber wedges | cales en bois | houten wigs

### LCONKIT6201



#### CONCEPT-KIT-WA 3

( DE ) Montage-Kit für Wände, Dächer und Sitzbänke von ca. 9 m<sup>2</sup> bis ca. 14 m<sup>2</sup> Grundfläche  
( EN ) Mounting kit for walls, roofs and benches from approx. 9 m<sup>2</sup> up to a surface of approx. 14 m<sup>2</sup>  
( FR ) Kit de montage pour cloisons, toits et banquettes d'une surface de 9 m<sup>2</sup> à 14 m<sup>2</sup> environ  
( NL ) Montagekit voor wanden, plafonds en zitbanken met een grondvlak van ca. 9 m<sup>2</sup> tot ca. 14 m<sup>2</sup>

50x FIX-SD 80, 95 kg COL-AK, 24x COL-MK, 180 m ARM 100 SK,  
15x Montageklammern | mounting brackets | supports de montage | lijkklammen  
15x Hartholzkeile | timber wedges | cales en bois | houten wigs

### LCONKIT6101



#### CONCEPT-KIT-BO 1

( DE ) Montage-Kit für Bodenaufbauten bis ca. 4 m<sup>2</sup> Grundfläche  
( EN ) Mounting kit for floor structures up to a surface of approx. 4 m<sup>2</sup>  
( FR ) Kit de montage pour structure de sol jusqu'à environ 4 m<sup>2</sup> de surface  
( NL ) Montagekit voor bodemopbouw met een grondvlak tot ca. 4 m<sup>2</sup>

1x COL-MK, 50 kg COL-AK, 3,5 kg DRY-ASK, 10 m DRY-DB, 4x DRY-DBIE

### LCONKIT6102



#### CONCEPT-KIT-BO 2

( DE ) Montage-Kit für Bodenaufbauten von ca. 4 m<sup>2</sup> Grundfläche bis ca. 9 m<sup>2</sup> Grundfläche  
( EN ) Mounting kit for floor structures from approx. 4 m<sup>2</sup> up to a surface of approx. 9 m<sup>2</sup>  
( FR ) Kit de montage pour structure de sol d'une surface de 4 m<sup>2</sup> à 9 m<sup>2</sup> environ  
( NL ) Montagekit voor bodemopbouw met een grondvlak van ca. 4 m<sup>2</sup> tot ca. 9 m<sup>2</sup>

1x COL-MK, 100 kg COL-AK, 7 kg DRY-ASK, 20 m DRY-DB, 4x DRY-DBIE

### LCONKIT6202



#### CONCEPT-KIT-BO 3

( DE ) Montage-Kit für Bodenaufbauten von ca. 9 m<sup>2</sup> Grundfläche bis ca. 14 m<sup>2</sup> Grundfläche  
( EN ) Mounting kit for floor structures from approx. 9 m<sup>2</sup> up to a surface of approx. 14 m<sup>2</sup>  
( FR ) Kit de montage pour structure de sol d'une surface de 9 m<sup>2</sup> à 14 m<sup>2</sup> environ  
( NL ) Montagekit voor bodemopbouw met een grondvlak van ca. 9 m<sup>2</sup> tot ca. 14 m<sup>2</sup>

3x COL-MK, 100 kg COL-AK, 20 kg DRY-ASK, 40 m DRY-DB, 4x DRY-DBIE

## LUX ELEMENTS®-MODUL-KIT...

-CAB 1 | -CAB 2

11 | 2015

### LMODE204001



#### MODUL-KIT-CAB 1

**( DE )** Montage-Kit für Wände, Böden, Dächer und Sitzbänke bei  
 MODUL-CAB-Q 1180, -F 1180, -Q 1450, -F 1450, -R 1800/900, -R 1800/1180, -R 2065/1180  
**( EN )** Mounting kit for walls, floors, roofs and benches for  
 MODUL-CAB-Q 1180, -F 1180, -Q 1450, -F 1450, -R 1800/900, -R 1800/1180, -R 2065/1180  
**( FR )** Kit de montage pour cloisons, sols, toits et banquettes pour  
 MODUL-CAB-Q 1180, -F 1180, -Q 1450, -F 1450, -R 1800/900, -R 1800/1180, -R 2065/1180  
**( NL )** Montagekit voor wanden, bodems, plafonds en zitbanken voor  
 MODUL-CAB-Q 1180, -F 1180, -Q 1450, -F 1450, -R 1800/900, -R 1800/1180, -R 2065/1180

10x FIX-SD 80, 30 kg COL-AK, 6x COL-MK, 60 m ARM-100 SK, 3,5 kg DRY-ASK,  
 4x DRY-DBIE, 5 m DRY-DB,

10x Montageklammern | mounting brackets | supports de montage | lijmklemmen  
 10x Hartholzkeile | timber wedges | cales en bois | houten wigs

### LMODE204002

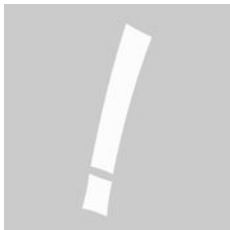
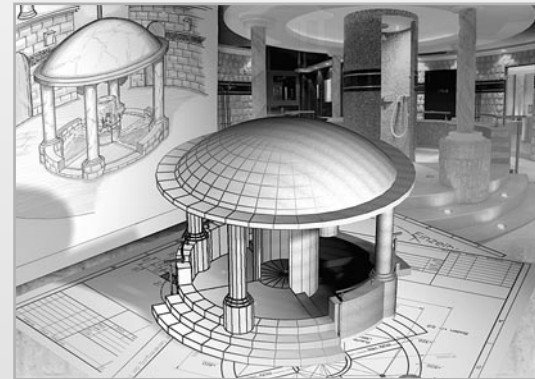


#### MODUL-KIT-CAB 2

**( DE )** Montage-Kit für Wände, Böden, Dächer und Sitzbänke bei MODUL-CAB-R 2370/1450  
**( EN )** Mounting kit for walls, floors, roofs and benches for MODUL-CAB-R 2370/1450  
**( FR )** Kit de montage pour cloisons, sols, toits et banquettes pour MODUL-CAB-R 2370/1450  
**( NL )** Montagekit voor wanden, bodems, plafonds en zitbanken voor MODUL-CAB-R 2370/1450

10x FIX-SD 80, 30 kg COL-AK, 12x COL-MK, 90 m ARM-100 SK, 3,5 kg DRY-ASK,  
 4x DRY-DBIE, 10 m DRY-DB,

10x Montageklammern | mounting brackets | supports de montage | lijmklemmen  
 10x Hartholzkeile | timber wedges | cales en bois | houten wigs

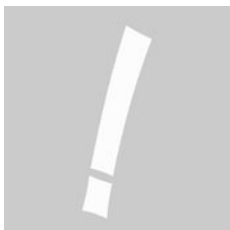


**(DE) Bitte beachten Sie ...**

bei Bodenkonstruktionen, dass bei

- geringer Gefälleausbildung
- grober Keramik
- hohem Wasserdruck bzw. hoher Wassermenge

Wasser aus dem Gefällebereich austreten bzw. es zu einem Wasserrückstau kommen kann. Bitte beachten Sie unsere Planungshilfen und FAQs zur Duschbodenplanung auf unserer Homepage.

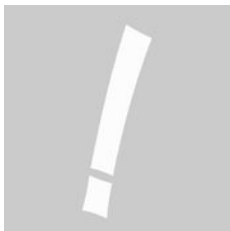


**(EN) Please observe ...**

that with floor structures, in the case of

- a low slope
- rough ceramics
- high water pressure or high quantity of water

water can run out of the sloping area or accumulate. Please refer to our planning aids and FAQ's on shower base planning on our website.

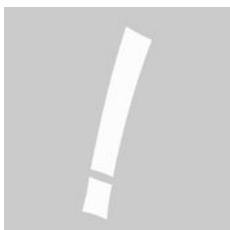


**(FR) Veuillez tenir compte ...**

que les constructions de sol peuvent présenter un risque de débordement et engendrer des zone de pente, dans les cas suivants avec :

- une faible pente
- une céramique à surface très irrégulière
- une pression ou une quantité d'eau élevée

présenter un risque de débordement et engendrer des zones de pente. Consultez nos fiches de montage et nos FAQ sur la mise en œuvre des receveurs de douche à fleur de sol sur notre page d'accueil.



**(NL) Let op ...**

bij bodemconstructie maken we u er op attent dat er bij

- geringe helling
- grove keramiek
- hoge waterdruk resp. grote hoeveelheden water

water uit het deel met verval kan komen resp. dat het tot wateropstuwung kan komen. Bekijk a.u.b. onze hulp voor de planning en de FAQ's voor de douchevloer planning op onze homepage.

**D**

LUX ELEMENTS GmbH & Co. KG  
 An der Schusterinsel 7  
 D - 51379 Leverkusen-Opladen

Tel. +49 (0) 21 71/ 72 12 - 0  
 Fax +49 (0) 21 71/ 72 12 40

info@luxelements.de  
 www.luxelements.com

**F**

LUX ELEMENTS S.A.S  
 ZI-31, rue d'Ensisheim  
 F - 68190 Ungersheim

Tél. +33 (0) 3 89 83 69 79  
 Fax +33 (0) 3 89 48 83 27

info@luxelements.fr  
 www.luxelements.fr